

La enseñanza postgraduada: garantía para aprender idioma inglés con propósitos específicos en enfermeros

Postgraduate teaching: a guarantee in the English language learning with specific purpose for nurses

Ileana Hernández Caparó¹, Jacqueline Cárdenas Santana², Dinorah Sánchez Morales³, Diana Torres Pérez⁴

¹ Licenciada en Lengua y Literatura Rusa. Licenciada en Lengua Inglesa. Máster en Educación Médica Superior. Asistente. Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: ileanahc@ucm.vcl.sld.cu

² Licenciada en Lengua Inglesa. Máster en Educación Médica Superior. Profesora Auxiliar. Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: jacquelinecs@ucm.vcl.sld.cu

³ Licenciada en Lengua Inglesa. Doctora en Ciencias Pedagógicas. Profesora Titular. Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: dinorahsm@ucm.vcl.sld.cu

⁴ Licenciada en Lengua Inglesa. Máster en Teoría y Práctica de la Enseñanza del Inglés Contemporáneo. Profesora Auxiliar. Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: dianatp@ucm.vcl.sld.cu

RESUMEN

En la Facultad de Enfermería de la Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara se realizó una investigación de desarrollo de corte transversal durante el período de septiembre 2009 a noviembre de 2010 para contribuir al aprendizaje acelerado del idioma inglés con propósitos específicos en enfermeros. Se utilizó la metodología de la investigación cualitativa, con diferentes métodos, tanto teóricos como empíricos.

El estudio arrojó un insuficiente desarrollo de las habilidades comunicativas en este rubro, por lo

que se tuvo en cuenta la identificación de las necesidades de aprendizaje de estos profesionales en la enseñanza postgraduada y la carencia de propuestas de superación profesional en esta temática. Se elaboró un curso con los elementos antes determinados, este producto final fue valorado por especialistas seleccionados, ellos recomendaron su puesta en marcha.

Palabras clave: enseñanza postgraduada, habilidades comunicativas, aprendizaje acelerado, inglés con propósitos específicos, enfermeros.

ABSTRACT

At the Nursing Faculty in the University of Medical Sciences in Villa Clara, under the qualitative approach, a development study was carried out, to contribute to the accelerated learning of the English language with specific purposes in nurses. Different techniques were applied, for instance, questionnaires, interviews, etc. The results were contrasted. It was concluded that these professionals have not an appropriate level of development about the communicative competences in English. That is why, it was taken into account the identification of these professionals' learning necessities in the up-graded learning process and the lack of any other proposals. It was elaborated a course with the previous elements, accompanied by a material aid, and the methodological orientations.

The final product was validated by selected specialists, they recommended its implementation at the University of Medical Sciences in Villa Clara.

Key words: postgraduate teaching, communicative ability, accelerated learning, english for specific purposes, nurses.

INTRODUCCIÓN

Las necesidades de la enseñanza del idioma inglés en los Centros de Enseñanza Médica Superior, no solo para el pregrado, sino también en la enseñanza postgraduada, han tenido una acentuada prioridad desde el mismo triunfo de la Revolución en la formación académica de los profesionales cubanos, en busca de siempre nuevos caminos en el perfeccionamiento de la Educación Superior del país.¹⁻²

El objetivo de convertir a Cuba en una potencia médica y la puesta en práctica de estos servicios en el exterior, obligaron al sistema de educación médica a preparar integralmente a los futuros profesionales para que cumplan sus funciones con calidad a fin de elevar la pertinencia de su encargo social en cualquier lugar del mundo.³

El reto trascendió el pregrado y alcanza la educación de postgrado, ya que este cuarto nivel de enseñanza necesita de una constante actualización de aspectos tales como, la pertinencia social, concretada en el vínculo real del proceso con los problemas nacionales o regionales relevantes; el incremento de la necesidad de que estos estudios se vinculen con el desarrollo científico-técnico nacional e internacional, lo que permite que este sistema educacional tenga una participación activa de sus integrantes.⁴⁻⁶

Ejemplo de estos importantes desafíos en la educación superior cubana lo constituyeron los programas de formación de trabajadores de la salud de forma emergente, la municipalización de

las carreras universitarias, el deseo del sistema social cubano de garantizar la continuidad de estudios de los jóvenes cubanos y de aquellos que también necesitan de perfeccionamiento o capacitación vinculándolos a la labor asistencial.

La educación superior en Cuba se ha sustentado en las ideas rectoras del vínculo entre la instrucción y la educación, y del estudio con el trabajo, asegurándose que desde la concepción del currículo se declare el dominio de los modos de actuación de los profesionales en su labor.^{6,7}

Todos estos cambios que se producen en la educación superior cubana han incentivado la concepción y aplicación de nuevas investigaciones científicas en este campo, estas han planteado las estrategias que han permitido las transformaciones necesarias en función de las realidades económicas, culturales, político-ideológicas y educativas contemporáneas.

La preocupación acerca de encontrar enfoques, concepciones y modelos pedagógicos idóneos al sistema educacional resalta en cada una de las bibliografías que se consultan sobre el tema.

Desde los años 1988 comienza a impartirse el ciclo de idioma inglés con propósitos específicos en los Centros de Enseñanza Superior en Cuba. La disciplina comprende dos ciclos: uno general y otro con propósitos específicos, para cumplir con la encomienda de la universidad moderna.^{2,3}

Muchos especialistas le conceden gran importancia a la enseñanza de este idioma en la educación postgraduada, dada la influencia que ejerce sobre la formación de los profesionales, lo que demuestra la estrecha relación entre la actividad de estos en las ciencias médicas y el proceso docente educativo en sí, generando la necesidad de hacer más pertinente el capital humano, donde los enfermeros juegan un rol de gran importancia, dada la demanda de sus servicios.

Para cumplir con este encargo la universidad necesita de grandes recursos, no solo materiales sino humanos, por ello surgen los cursos intensivos en idioma inglés para profesionales de la salud en el entorno universitario de forma experimental en el año 1995, donde varios aspectos se relacionan con la comunicación, la actividad docente-asistencial y el vínculo interdisciplinario de su enseñanza. La provincia de Villa Clara se encuentra entre las pioneras de esta forma de enseñanza. Los cursos toman en cuenta las potencialidades y carencias que el adulto posee, y a su vez estas son tratadas de manera novedosa.⁴

A pesar de los métodos utilizados y su flexibilidad en cuanto a las necesidades de aprendizaje e intereses de los estudiantes, existen dificultades en el desempeño de la labor del personal de la Enfermería en países angloparlantes. Generalmente para dar respuesta a la rápida preparación de estos profesionales para cumplir con las nuevas misiones en países de habla inglesa se acortó el tiempo de estos cursos y no se la daba el tratamiento específico al contenido.

Las investigaciones que en Cuba han abordado la temática, sustentan lo necesario de un proceso de enseñanza aprendizaje acelerado del idioma inglés, a fin de disminuir las barreras que influyen negativamente en esta etapa de la vida y de esta forma lograr la rápida preparación de estos profesionales.⁴

A pesar de la diversidad de métodos utilizados y su flexibilidad en cuanto a su aplicación, se constata que existen dificultades en el desarrollo de las habilidades comunicativas del personal de Enfermería. Existen necesidades de aprendizaje e intereses en estos profesionales, generalmente en su rápida preparación para el cumplimiento de misiones internacionalistas en países de habla inglesa o para su uso como lengua franca porque se acortaba el tiempo de estos cursos y no se la daba el tratamiento específico al contenido.

En la Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara, hasta el curso 2009-2010 la Facultad de Enfermería carecía de propuestas de superación en idioma inglés con propósitos específicos (IPE)

para sus profesionales, estos se insertaban en los cursos básico e intermedio que se ejecutan en la Facultad de Medicina, sin embargo, el curso postintermedio de esta carrera no satisface las demandas de superación de los enfermeros. Luego de un análisis factible perceptible, se evidenció que existen dificultades en su aprendizaje, asociado a un deficiente desarrollo de las habilidades comunicativas, principalmente en la escritura y la expresión oral, dado por un insuficiente dominio del idioma inglés general y con propósitos específicos, por lo se hace necesario profundizar en la enseñanza postgraduada en la carrera de Enfermería. El trabajo que se presenta tiene el propósito de diseñar un curso para el aprendizaje acelerado del idioma inglés con propósitos específicos, para estos profesionales de la Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara.

La educación de postgrado permite que este sistema educacional se autorregule a través de la participación activa de sus integrantes, relacionándolos con las tendencias teóricas, didáctico-metodológicas y culturales existentes entre las diferentes escuelas a nivel internacional y de país; esto indiscutiblemente genera un campo de conocimiento del que no se puede estar ajenos e implica además una revaloración de toda el área académica dentro de la salud pública como disciplina.

El proceso de enseñanza-aprendizaje constituye un aspecto fundamental en el presente estudio, por lo cual se hace necesario tener en cuenta los rasgos esenciales que lo tipifican, los principios que lo sustentan y los componentes que lo conforman.

Las autoras del presente trabajo asumen el concepto de enseñanza aprendizaje descrito por Álvarez, que lo considera como proceso que permite de forma sistémica, planificar y dirigir el accionar didáctico de forma más directa. Además, encauza el desarrollo de la personalidad del estudiante y a la vez a su preparación para cumplir con su encargo social.⁴

Por tanto, el proceso de enseñanza aprendizaje debe estar sustentado por el enfoque histórico cultural de Vigotsky, corriente pedagógica contemporánea, basada a su vez en la teoría de aprendizaje del mismo nombre que contempla como concepto básico la zona de desarrollo próximo, lo que debe ser el soporte teórico esencial de una educación, enseñanza y aprendizaje desarrolladores.

El docente debe utilizar el espacio de forma creativa, debe convertir los obstáculos en oportunidades, impactar sobre el aspecto externo para, de esta forma, optimizar el aspecto interno del aprendizaje; debe brindar algo diferente e interesante a los estudiantes utilizando láminas, pósteres, fotos, materiales auténticos, vincularlos con formatos que se puedan intercambiar con facilidad; para ello nada mejor que el vínculo con las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones.⁵

Surgen entonces varios problemas a resolver, unos de tipo comunicativos y otros asociados con el papel del idioma inglés en la solución de los problemas que causa la obsolescencia de los conocimientos, que transcurren de forma vertiginosa en el mundo de hoy, no solo en temas socioculturales, sino en el campo de la ciencia, la técnica y las investigaciones.

MÉTODOS

Se realizó una investigación de desarrollo con enfoque cualitativo en la Facultad de Enfermería de la Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara en el período comprendido de septiembre de 2009 a noviembre de 2010.

La población estuvo constituida por 153 enfermeros que recibieron cursos básicos e intermedios de idioma inglés durante el curso escolar 2009-2010. La muestra (47) quedó determinada por un muestreo intencional entre los enfermeros que demostraron sus habilidades comunicativas en idioma inglés general y que obtuvieron calificaciones de cuatro y cinco al concluir los cursos.

Participaron además un grupo de profesores y directivos vinculados al proceso formativo, los que fueron seleccionados a partir del grado de implicación con la temática de estudio. Se tuvo en cuenta la autonomía y disposición de los informantes para cooperar en la investigación.

Las unidades de análisis que se tuvieron en cuenta en esta investigación fueron el Plan de Superación Provincial, los programas de las asignaturas Inglés VII y VIII, así como los criterios de profesores, médicos y enfermeros con relación al desarrollo de las habilidades comunicativas y del aprendizaje acelerado del idioma inglés con propósitos específicos en enfermeros.

En la metodología a emplear se asume como criterio fundamental la del enfoque dialéctico materialista, al llevarse a cabo una investigación con una concepción sistémica, con propuestas flexibles.

En esta etapa se realizaron entrevistas en profundidad a la metodóloga, al jefe de departamento y directivos de la Facultad de Enfermería con los siguientes criterios: profesores Auxiliares, más de 10 años en la docencia, conocedores del diseño curricular de la carrera de Enfermería y que poseen una trayectoria científica destacada en la institución. Estas permitieron conocer sus opiniones sobre el nivel de las habilidades comunicativas alcanzado por los enfermeros en idioma inglés con propósitos específicos al egresar de la universidad, si consideran importante el aprendizaje acelerado en la enseñanza del idioma inglés con propósitos específicos para los egresados de la carrera de Enfermería, contenidos posibles a tener en cuenta y cómo han influido otros factores tales como la amplia diversidad educativa en cuanto a orígenes, edades y niveles de formación en el aprendizaje de este idioma, las dimensiones a tener en cuenta, y las barreras que obstaculizan el desarrollo de las habilidades comunicativas en enfermeros.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

La triangulación de los resultados fue la metodología fundamental de análisis, con el propósito de contrastar y establecer un control cruzado de los datos obtenidos por las diferentes vías de información, entre otros elementos se verifican las condiciones que han favorecido el poco desarrollo de las habilidades comunicativas en el idioma inglés en los alumnos de la carrera de Enfermería.

Según los resultados del análisis documental de los programas de pregrado vigentes se verifica que está concebida la formación de habilidades comunicativas, dentro de sus objetivos educativos e instructivos con elementos propios de la profesión. Aunque las formas de organización de la docencia y el fondo de tiempo que se le dedica a las actividades en la disciplina resultan insuficientes, la calidad de los programas no ha sido pertinente para los cambios de modelos frecuentes que se han llevado a cabo en esta carrera, la diversidad de ingresos ha sido otro elemento a tener en cuenta, por lo que el nivel idiomático de los egresados es pobre.

Ya en el postgrado se proponen actividades donde el trabajo en parejas y en grupo estimula las expectativas positivas en los estudiantes y en el grupo en general, a pesar de las diferentes edades. Las clases prácticas integrales de idioma inglés se ven más vinculadas a la vida real mediante la educación en el trabajo, estas actividades permiten a los alumnos ver los errores como pasos en la escala del éxito.⁵⁻⁷

La necesidad de desarrollo profesional individual requiere de procesos educativos de actualización y perfeccionamiento de la dirección del proceso enseñanza-aprendizaje acelerado del idioma inglés. En los cursos de superación se debe tener en cuenta como elemento fundamental la integración de la dimensión psicológica, espacial y temporal en los componentes de la didáctica.⁴

En todos los empeños relacionados con la superación profesional es inevitable considerar el enfoque de sistema, donde hay que partir de la formación del pregrado, los conocimientos previos adquiridos durante su carrera, tanto de la especialidad como en idioma inglés, para sobre esa base considerar la superación profesional de forma armónica, coherente y continuada. Las acciones de superación no deben ser aisladas, sin tener en cuenta las necesidades de aprendizaje de los alumnos, ni desvinculadas de su práctica laboral.

El adulto es un sujeto activo e independiente, capaz de tomar por sí mismo decisiones en su vida profesional y personal. De ahí que esta investigación esté encaminada a proponerle actividades de aprendizaje altamente motivantes, que tengan en cuenta las características socio-psicológicas de los participantes del proceso, la heterogeneidad de motivos e intereses, que potencien el desarrollo de los rasgos positivos de la personalidad, para que los satisfaga, les muestre o demuestre la vía para ello.^{4,8-10}

¿Por qué un curso? La exigencia de un enfoque contextualizado para encontrar respuestas de mayor pertinencia relacionadas con el desarrollo de las competencias de los profesionales lleva, en este caso, a la posibilidad de incluir a un grupo mayor de enfermeros en una propuesta de superación, sin descartar que otras formas postgraduadas también son valiosas, pero con menor demanda numérica en su composición, tal es el caso de un entrenamiento. El tiempo disponible, dada la creciente urgencia de cumplir con compromisos del Ministerio de Salud de Cuba y la cantidad de necesitados, hacen más oportuna la elección. Además, las habilidades comunicativas con mayor dificultad en los enfermeros merecen ser tratadas en un contexto especial, donde la comunicación fluya en un grupo más numeroso. Esto permite al docente brindar los niveles de ayuda a las diferencias individuales y trabajar de forma sistemática en la disminución de los factores que inciden negativamente en este proceso. También le facilita, mediante procedimientos específicos, conocer el avance real de los adultos.

En la propuesta de curso titulado ***English for Nurses*** se llevó a cabo un estudio profundo de las funciones comunicativas necesarias para su práctica profesional, que fundamentan los contenidos a impartir, en los cuales se integran las cuatro habilidades lingüísticas, lo que permite a su vez un desarrollo integral de las intelectuales y prácticas que el enfermero necesita como profesional, y de variadas actividades para lograr un aprendizaje acelerado sin dañar su contexto lingüístico.

¿Por qué acelerado? La integración de las tres dimensiones a la didáctica es una gran ventaja, así se seleccionan los temas que tributan a las necesidades de los enfermeros, a veces directamente dirigidos a una función específica a cumplir en su futura misión. Pueden estar vinculados a la Epidemiología, la Pediatría, la Ginecología, la Cardiología; etc. Hay temas generales; pero que en el desarrollo de las formas de organización de la docencia, ya sean seminarios, clases prácticas integrales, o en la educación en el trabajo, estos pueden extrapolarse. Así la combinación de todos los elementos mencionados permite una aceleración del aprendizaje haciéndolo significativo.

Buscando un profesional capaz de establecer una comunicación con sus exigencias formativas, resulta obvio el dominio de esta disciplina en particular y de las formas de relación e integración con el resto, que a su vez provoque cambios innovadores respecto a los contenidos o a la metodología que mejoran los resultados de la enseñanza postgraduada.⁹

Descripción de las funciones comunicativas y sistema de habilidades de la propuesta del curso *English for Nurses* diseñado

Habilidad de expresión oral

1. El interrogatorio o entrevista.

a) Relación enfermero-paciente.

- Saludar al paciente.
- Pedir al paciente que se sienta cómodo.
- Preguntar al paciente acerca de sus datos personales.
- Preguntar al paciente el motivo de la consulta.
- Preguntar detalladamente acerca de los síntomas específicos.
- Preguntar por otros síntomas.
- Preguntar por la historia personal del paciente.
- Preguntar por la historia familiar del paciente.
- Preguntar por la historia psico-social del paciente.
- Preparar al paciente para el examen físico.
- Dar instrucciones al paciente.
- Comentar el examen físico.
- Dar ánimo al paciente.
- Comentar el diagnóstico de Enfermería.
- Indicar las órdenes dadas por el médico al paciente.
- Comentar el proceder de Enfermería apropiado al caso.
- Indicar el tratamiento farmacológico y no farmacológico.
- Citar / escribir citación al paciente para la visita de seguimiento.
- Despedirse del paciente.

b) Relación enfermero-médico.

En las simulaciones donde se produzca la interacción enfermero-médico, los estudiantes deben preguntar y decir:

- los datos personales del paciente.
- el motivo de la consulta.
- la historia de la enfermedad actual.
- los síntomas acompañantes.
- la historia personal.
- la historia familiar.
- la historia psico-social.
- los hábitos tóxicos.
- los medicamentos.
- los resultados del examen físico.
- el diagnóstico presuntivo.
- los resultados de las investigaciones.
- los objetivos de las investigaciones.
- Comentar con el médico los resultados de los procedimientos de Enfermería.
- Comentar el plan de acción de Enfermería: tratamiento farmacológico y no farmacológico.
- Comentar sobre el pronóstico.
- Comentar sobre las complicaciones más frecuentes.

c) Presentación de casos.

En las presentaciones de caso simuladas o reales (aquellas realizadas en las salas hospitalarias como parte de la educación en el trabajo) los estudiantes deben expresar:

- los datos generales del paciente.
- el motivo de la consulta.
- la historia de la enfermedad actual.
- los síntomas acompañantes.
- la historia personal, familiar y psico-social.
- los hábitos tóxicos.
- los medicamentos.
- los resultados del examen físico.
- el diagnóstico presuntivo.
- las investigaciones y sus resultados.
- el diagnóstico de Enfermería.
- El plan de acción: el tratamiento farmacológico y no farmacológico.
- el pronóstico.
- las complicaciones.

d) El pase de visita

En este tipo de actividad se utilizarán las mismas funciones vistas anteriormente, es decir, las de la presentación de casos y las del interrogatorio, y van a enunciarse según sea la habilidad que desarrollen, pues en esta actividad se integran las cuatro habilidades en la *educación en el trabajo*.

e) Exposición de temas estudiados (minipresentaciones).

Con el objetivo de familiarizar a los estudiantes con el seminario, forma organizativa de la docencia, se sugiere orientar la presentación breve de temas relacionados con los tratados en clase prácticas de la lengua inglesa (CPILI), lo que además permite ampliar y profundizar los contenidos aunque sin entrar en la complejidad de todos los temas. Esta actividad puede organizarse por medio de preguntas y respuestas entre los ponentes y el resto de los estudiantes o siguiendo la modalidad de presentaciones orales.

- Preguntar y establecer el concepto general de la enfermedad.
- Preguntar y establecer los síntomas.
- Preguntar y establecer los hallazgos del examen físico.
- Preguntar y establecer las investigaciones y sus resultados.
- Preguntar y establecer el diagnóstico de Enfermería
- Preguntar y establecer el plan de Enfermería: tratamiento no farmacológico.
- Preguntar y establecer el tratamiento farmacológico y la dosis.
- Preguntar el pronóstico.
- Preguntar y establecer las posibles complicaciones.

Habilidad de comprensión auditiva

La habilidad de comprensión auditiva está conformada por las mismas funciones comunicativas que la habilidad de expresión oral, por lo que los estudiantes deben decodificar estas funciones para lograr esta habilidad.

Habilidad de comprensión de lectura

Para comenzar a leer artículos relacionados con la práctica enfermera así como otras fuentes de información impresa, los estudiantes tendrán que desarrollar las siguientes habilidades de comprensión de lectura:

- Predecir y anticipar una comprensión global.
- Leer para obtener una comprensión global.
- Leer para obtener una información específica.
- Reconocer los patrones organizacionales del texto.
- Resumir el texto usando las ideas principales.
- Parafrasear el texto con las palabras del autor y con las suyas propias.
- Llegar a conclusiones a partir del texto.
- Reconocer el tópico del texto.
- Reconocer la función del texto.
- Clasificar las ideas en tópicos principales y detalles.
- Identificar las relaciones entre elementos de la oración y del texto.
- Determinar el significado de las palabras desconocidas por el contexto o a través de sus partes, la sintaxis o las relaciones de los distintos patrones.

Habilidad de expresión escrita

Para realizar las actividades de escritura, fundamentalmente reportes de casos, diagnósticos de Enfermería, etc. Los estudiantes tendrán que desarrollar las siguientes habilidades.

- Tomar notas.
- Elaborar resúmenes breves.
- Explicar un proceso durante un proceder de enfermería.
- Secuenciar hechos.
- Expresar causa y efecto.
- Expresar similitudes y contrastes.
- Expresar generalizaciones.

Además, se utilizarán las formas gramaticales y las funciones comunicativas utilizadas en el reporte de caso que en su mayoría constituyen fórmulas lingüísticas, que se utilizarán en situaciones reales de la vida profesional para así poner en práctica el idioma la mayor parte del tiempo.

Los seminarios se realizarán teniendo en cuenta las características de los cursistas: preguntas y respuestas, paneles, mesas redondas, o aquellos llamados Talk about, etc.

Los especialistas consultados consideraron que el producto diseñado posee adecuadas estructuras, que resulta pertinente, útil, factible y de gran valor científico pedagógico por ser el resultado de un riguroso proceso investigativo.

El proceso de enseñanza aprendizaje en el postgrado ha transitado por distintas etapas según los requerimientos del desarrollo de cada momento histórico, pero la enseñanza médica cubana lo concibió bajo la relación directa con el proyecto social cubano que incluye además el principio del internacionalismo como otro encargo social de las universidades cubanas.⁶ Por tanto, la comunicación ocupa en todo este devenir social y pedagógico una carga bienpreciada, si sabemos de antemano que en el mundo actual el idioma predominante para la comunicación entre gran parte de sus pueblos es el inglés.¹⁰

El inglés con propósitos específicos está diseñado para aprendices que poseen una razón profesional para aprender inglés, así como un contexto común de uso, un conocimiento del contenido de su área; por lo que el docente utiliza estrategias mediante las cuales integra las habilidades lingüísticas, esto significa que el estudiante adquirirá en la clase una razón para aprender y un contexto para usar el inglés, un conocimiento del campo vocacional y profesional; así como estrategias de aprendizaje bien desarrolladas.⁷⁻¹⁰

CONCLUSIONES

El inglés con propósitos específicos está diseñado para aprendices que poseen una razón profesional para aprender inglés, así como un contexto común de uso, un conocimiento del contenido de su área; por lo que el docente utiliza estrategias mediante las cuales integra las habilidades lingüísticas, esto significa adquirirá en la clase una razón para aprender y un contexto para usar el inglés, un conocimiento del campo vocacional y profesional; así como estrategias de aprendizaje bien desarrolladas.

Los escenarios más frecuentes del IPE son dirigidos a estudiantes que ya anteriormente han recibido clases de idioma inglés al menos en un nivel básico. La clase, metodológicamente no debe ser como otra cualquiera. Su objetivo no es enseñar una estructura fundamental del lenguaje, o una función de él, es propiciarle al estudiante una oportunidad para usar el idioma de una forma natural, expresando las ideas, opiniones o comentarios sobre un tema relacionado con el perfil de su trabajo y las experiencias personales en esta lengua. El docente debe conocer las características del grupo como tal, qué aporta cada individuo, qué intereses, necesidades, motivaciones tiene el grupo en su conjunto, cuál es su dinámica. Si estos aspectos no se integran, si no se conjugan en un sistema, no se podrá llegar al conocimiento pleno, ni hacerlo flexible.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Hunter A. A historical study of the development of a communicative approach to English language teaching in post-revolutionary Cuba. Edinburgh: Edinburgh University; 1998.
2. Torres Pérez D. Rediseño del programa de las asignaturas inglés IX-X para quinto año de la carrera de medicina en el Instituto Superior de Ciencias Médicas Villa Clara [tesis]. Santa Clara: Instituto Superior Pedagógico "Félix Varela"; 2006.
3. Fuerte Elizalde AM, Díaz García F. Current developments in English for specific purposes in the Medical University. Approach J Asoc Lingüistas Cuba. 2009:29-36.
4. Sánchez Morales DS. Estrategia didáctica para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje acelerado del idioma inglés en los cursos básicos para profesionales de la salud [tesis]. Santa Clara: Instituto Superior Pedagógico "Félix Varela"; 2007.
5. Irizar Valdez T, Chiappy A. Making ESP work in the classroom. Approach J English Language Teaching. 2009; 1: 42-7.

6. Concepción Pacheco JA, Díaz Vázquez EA. La competencia comunicativa y su relación con la enseñanza del idioma inglés en las ciencias biomédicas. Gac Med Espirituana [Internet]. 2006 [citado 2 Dic 2010];8(3): [aprox. 2 p.]. Disponible en: http://bvs.sld.cu/revistas/gme/pub/vol.8.%283%29_07/p7.html
7. Aties Caballero T, Suárez Lezcano J, Concepción Pacheco JA, Padierno Rodríguez AL, Hernández Caparó I, Torres Pérez D, et al. Nurses today. Student's book. La Habana: Ecimed; 2010.
8. Sorzano Jorrín L. Heritage: some principles of modern foreign language teaching. Approach J English Language Teaching. 2010;1:54-6.
9. Pernas Gómez M, Garrido Riquenes C. El aprendizaje del idioma inglés en las carreras de ciencias médicas. Educ Med Super [Internet]. 2005 [citado 2 Dic 2010];19(2): [aprox. 7 p.]. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412005000200004&lng=es&nrm=iso&tlng=es
10. Manzo L, Rivera N. La educación de postgrado y su repercusión en la formación del profesional iberoamericano. Rev Cubana Educ Med Super [Internet]. 2006 [citado 2 Dic 2010];20(3): [aprox. 11 p.]. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412006000300009&lng=es&nrm=iso&tlng=es

Recibido: 13 de noviembre de 2011

Aprobado: 5 de diciembre de 2011

Ileana Hernández Caparó. Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Cuba. Correo electrónico: ileanahc@ucm.vcl.sld.cu